

چگونه حیوان خربی باشیم

سای مونتگومری،
مترجم: مهراورد مشهور

بابا
انتشارات

پنجره داستان امروز

سرشناسه: مونتگومری، سای، Sy Montgomery، ۱۹۵۸م
عنوان و نام پدیدآور: چگونه حیوان خوبی باشیم / سای مونتگومری / مترجم: مهرانه ترامشلو
مشخصات نشر: تهران، انتشارات مایا، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری: ۱۶۶ص.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۴۶-۳۷۲-۰
وضعیت فهرست نویسی: فیپا
موضوع: داستان‌های آلمانی - قرن ۲۱م.
رده بندی کنگره: ۱۳۹۷ ۷چ۹م/QL۸۵
رده بندی دیویی: ۵۹۰
شماره کتابشناسی ملی: ۵۵۰۴۸۳۰

ما:با
انتشارات مایا

چگونه حیوان خوبی باشیم
سای مونتگومری
نشر: مایا
نوبت چاپ: اول ۱۳۹۸
شمارگان: ۵۰۰ نسخه
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۴۶-۳۷۲-۰
لیتوگرافی، چاپ، صحافی: ترنج
صفحه آرایی: گروه هنری مایا
طرح جلد: Rebecca Green
حق چاپ برای ناشر محفوظ می‌باشد.

ارتباط با ما:

☎ ۰۹۱۹۵۱۲۰۰۰۰۰۰۰۰ ۶۶۴۱۰۸۱۴
📷 nas.maya
✉ nashrmaya@gmail.com

دفتر و فروشگاه مرکزی: خیابان انقلاب، فخررازی، شهدای زاندارمری غربی، شماره ۸۸، تلفن: ۶۶۴۱۰۸۱۴
فروشگاه ۱: خیابان شریعتی، ترسیده به دولت، شماره ۱۲۸۵، تلفن: ۲۲۶۰۲۵۵۵
فروشگاه ۲: خیابان کریم‌خان زند، خردمند جنوبی، نبش کوچه یگانه، کافه کتاب فراموشی، تلفن: ۸۸۸۲۲۰۶۰

مقدمه

من به سر سفره نیاسف. می‌کنم تا برای نوشتن کتاب‌هایم تحقیق کنم. در سفر به یک تیم محقق که به سه کانگرو در جنگل‌های مه‌آلود پاپوآی گینه‌نو؛ دوربین یقه‌ای و دوربین دید بونند ملحق شدم. این گروه در جستجوی نشانه‌هایی از پلنگ‌های برسی در که‌های آلتای، واقع در صحرائی گبی مغولستان بودند. آن‌ها حتی با پیرانه‌ها و مارماهی‌ها برای نوشتن یک کتاب درباره‌ی دلفین‌های صورتی در آسازون سنا کرده‌اند. در طول همه‌ی این سفرها من به جمله‌ای که برایم در حکایت عبحت بود فکر می‌کردم: «هنگامی که دانش‌آموزی وجود داشته باشد معلم بیدار می‌شود. بیدار می‌کند.» به هر جهت من با داشتن بعضی از معلم‌هایم مثل کتی بلاکسون معلم روزنامه‌نگاریم خوش شانس بودم. بیشتر معلم‌های من حیوانات وده‌اند. اما حیوانات به من چه چیزی یاد دادند؟ چگونه حیوان خرد باشم. تمام حیواناتی که من شناختم از اولین حشرهای که احتمالاً باید در کودکی دنبال کرده باشم گرفته تا خرس‌های ماه‌پیشانی که در جنوب شرق آسیا دیدم یا پستاندارانی که در کنیا شناختم موجودات خوبی بودند. هر فرد به خودی خود شگفت‌انگیز و بی‌عیب و نقص است. زندگی با هر حیوانی باعث یادگیری می‌شود، زیرا هر کدام از آن‌ها توانایی‌هایی دارند که

فراتر از درک انسان است. عنکبوت‌ها می‌توانند دنیا را با پاهایشان بچشند. پرنده‌ها می‌توانند رنگ‌هایی را ببینند که ما حتی نمی‌توانیم توصیفشان کنیم. سگ‌ها می‌تواند صداهایی بالاتر از سطح شنوایی انسان را بشنود، حتی اگر این‌ها را از قبل می‌دانستی احتمالا حالا شگفت‌زده شده‌ای.

شناختن کسی که به گونه‌ی دیگری تعلق دارد می‌تواند روح تورا به شیوه‌های شگفت‌انگیزی بزرگ کند. در این صفحات شما با حیواناتی آشنا خواهید شد که زندگی من را با کوتاه‌ترین ملاقات‌ها تغییر دادند و همچنین با کسانی آشنا خواهید شد که تبدیل به اعضای خانواده‌ی من شده‌اند. بعضی از آن‌ها سگ‌هایی هستند که در خانه‌ی ما زندگی می‌کردند. یکی از آن‌ها خوک‌ها بودند که در اولین خانه‌ی ما زندگی می‌کرد. سه تا از آن‌ها پرندگان بزرگی بودند که نوازی را نداشتند، همچنین دو کانگروی درختی، یک عنکبوت، یک راسو، یک اختاپوس نیز جزو اعضای خانواده‌ام بودند.

من هنوز دارم یاد می‌گیرم که چگونه موجود خوبی باشم. با وجود این‌که به طور جدی تلاش می‌کنم، گاهی اوقات شکست می‌خورم. اما با این حال زندگی من مملو از تلاش است زندگی‌ای سراسر کاوش در جهانی سبز و مطبوع و در مقابل همه‌ی این‌ها خانه‌ای دارم که در آن با خانواده‌ی چندگونه‌ایم، که برایم راحتی و لذتی فراتر از بزرگ‌ترین رویاهایم به ارمغان می‌آورند، با خوشحالی زندگی می‌کنم. خیلی اوقات ارزه می‌کنم که کاش می‌توانستم زمان را به عقب بازگردانم و به خودم، من چنین منطرب؛ بگویم که رویاها و اندوه‌هایم بیهوده و دائمی نبوده‌اند. انجام این کار غیرممکن است اما به جای آن می‌توانم کار بهتری انجام دهم. معلم سبزی را در ادرافت وجود دارند که می‌توانند به تو کمک کنند: معلمانی با چهار، دو، هشت و یا حتی بدون پا؛ یا این‌که بعضی از آن‌ها اسکلت داخلی دارند و بعضی دیگر نه. تنها کاری که باید بکنی این است که این حیوانات را به عنوان معلم خودت به رسمیت بشناسی و آماده‌ی شنیدن حقایق از زبان آن‌ها باشی.